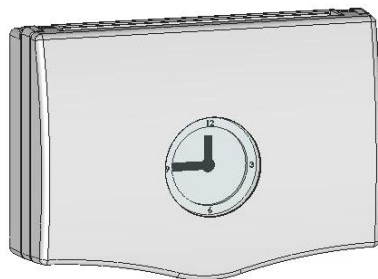


Thermostat "Chrono Battery"
Electronic:
Daily BT 050
Weekly BT 051



GB- DESCRIPTION	F- DESCRIPTION	D- BESCHREIBUNG	I- DESCRIZIONE
E- DESCRIPCIÓN	NI- BESCHRIJVING	P- DESCRIÇÃO	

GB- Batteries compartment
F- Compartiment à piles
D- Batteriefach
I- Vano per le batterie
E- Compartimento de baterías
NI- Batterij ruimte
P- Compartimento de pilhas

GB- Comfort temperature setting.
F- Température de confort
D- Einstellung Komfort Temperatur
I- Temperatura confort
E- Temperatura de confort
NI- Comfort temperatuur
P- Temperatura de conforto

GB- Reduction temperature setting.
F- Température d'abaissement
D- Einstellung der Absenkttemperatur
I- Temperatura ridotta
E- Temperatura reducida
NI- Verlaagde temperatuur
P- Temperatura reduzida

GB- Programmable clock.
F- Horloge mécanique
D- Programmierbare Uhr
I- Orologio programmabile
E- Reloj programador
NI- Mechanische klok
P- Relógio mecánico




































GB- Select mode.
F- Sélecteur de mode
D- Wahlschalter
I- Tasto modi di funzionamento
E- Selección modo
NI- Selectie modes
P- Selector de modo

GB- PROGRAMMABLE CLOCK	F- HORLOGE	D- PROGRAMMIERBARE UHR	I- OROLOGIO PROGRAMMABILE
E- RELOJ PROGRAMADOR	NI- KLOK	P- RELÓGIO	

GB- Daily programmable clock
F- Horloge Journalière
D- Uhr mit Tagesprogramm
I- Orologio program. giornaliera
E- Reloj programador diario
NI- 'Dag' klok
P- Relógio diário

GB- Weekly programmable clock
F- Horloge Hebdomadaire
D- Uhr mit Wochenprogramm
I- Orologio program. settimanale
E- Reloj programador semanal
NI- 'Week' klok
P- Relógio semanal

GB	F																																				
<p>1 TECHNICAL CHARACTERISTICS</p> <table border="1"> <tr> <td>Operating temperature</td> <td>0°C - 50°C (or 32°F - 122°F)</td> </tr> <tr> <td>Comfort / Reduction mode - setting temperature range</td> <td>5°C - 35°C (or 41°F - 95°F)</td> </tr> <tr> <td>Daily clock programmable</td> <td>24H with 15 minutes step</td> </tr> <tr> <td>Weekly clock programmable</td> <td>7 days with 1 hour step</td> </tr> <tr> <td>Regulation characteristics</td> <td>Proportional band 2°K for 10min cycle</td> </tr> <tr> <td>Electrical Protection</td> <td>Class II - IP30</td> </tr> <tr> <td>Power Supply</td> <td>2 x AA LR06 1.5V</td> </tr> <tr> <td>Battery operated life</td> <td>> 1 year (For Alkaline type)</td> </tr> <tr> <td>Output</td> <td>Relay output => 1RT Free contact (5(3)A 250Vac)</td> </tr> </table>	Operating temperature	0°C - 50°C (or 32°F - 122°F)	Comfort / Reduction mode - setting temperature range	5°C - 35°C (or 41°F - 95°F)	Daily clock programmable	24H with 15 minutes step	Weekly clock programmable	7 days with 1 hour step	Regulation characteristics	Proportional band 2°K for 10min cycle	Electrical Protection	Class II - IP30	Power Supply	2 x AA LR06 1.5V	Battery operated life	> 1 year (For Alkaline type)	Output	Relay output => 1RT Free contact (5(3)A 250Vac)	<p>1 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES</p> <table border="1"> <tr> <td>Température de fonctionnement</td> <td>0°C - 50°C (or 32°F - 122°F)</td> </tr> <tr> <td>Plage de réglage des consignes Confort / Eco</td> <td>5°C - 35°C (or 41°F - 95°F)</td> </tr> <tr> <td>Horloge journalière</td> <td>Programmation sur 24H par pas de 15 minutes.</td> </tr> <tr> <td>Horloge hebdomadaire</td> <td>Programmation sur 7J par pas de 1H</td> </tr> <tr> <td>Régulation</td> <td>Bande proportionnelle de 2°C pour un cycle de 10min</td> </tr> <tr> <td>Protection</td> <td>Class II - IP30</td> </tr> <tr> <td>Alimentation</td> <td>2 x AA LR06 1.5V</td> </tr> <tr> <td>Autonomie</td> <td>> 1an (Piles Alcaline)</td> </tr> <tr> <td>Output</td> <td>Sortie relais => contact sec (5(3)A 250Vac)</td> </tr> </table>	Température de fonctionnement	0°C - 50°C (or 32°F - 122°F)	Plage de réglage des consignes Confort / Eco	5°C - 35°C (or 41°F - 95°F)	Horloge journalière	Programmation sur 24H par pas de 15 minutes.	Horloge hebdomadaire	Programmation sur 7J par pas de 1H	Régulation	Bande proportionnelle de 2°C pour un cycle de 10min	Protection	Class II - IP30	Alimentation	2 x AA LR06 1.5V	Autonomie	> 1an (Piles Alcaline)	Output	Sortie relais => contact sec (5(3)A 250Vac)
Operating temperature	0°C - 50°C (or 32°F - 122°F)																																				
Comfort / Reduction mode - setting temperature range	5°C - 35°C (or 41°F - 95°F)																																				
Daily clock programmable	24H with 15 minutes step																																				
Weekly clock programmable	7 days with 1 hour step																																				
Regulation characteristics	Proportional band 2°K for 10min cycle																																				
Electrical Protection	Class II - IP30																																				
Power Supply	2 x AA LR06 1.5V																																				
Battery operated life	> 1 year (For Alkaline type)																																				
Output	Relay output => 1RT Free contact (5(3)A 250Vac)																																				
Température de fonctionnement	0°C - 50°C (or 32°F - 122°F)																																				
Plage de réglage des consignes Confort / Eco	5°C - 35°C (or 41°F - 95°F)																																				
Horloge journalière	Programmation sur 24H par pas de 15 minutes.																																				
Horloge hebdomadaire	Programmation sur 7J par pas de 1H																																				
Régulation	Bande proportionnelle de 2°C pour un cycle de 10min																																				
Protection	Class II - IP30																																				
Alimentation	2 x AA LR06 1.5V																																				
Autonomie	> 1an (Piles Alcaline)																																				
Output	Sortie relais => contact sec (5(3)A 250Vac)																																				
<p>2 MODES DESCRIPTION</p> <ul style="list-style-type: none"> - Electronic thermostat with mechanical clock. - Possibility to set day and night temperature. - Daily or Weekly program. - 3 positions switch : <ul style="list-style-type: none"> o Clock o Reduction Mode o Comfort - Relay Output (free contact) 	<p>2 FONCTION et DESCRIPTION</p> <ul style="list-style-type: none"> - Thermostat électronique à programmation mécanique - Réglage des températures de confort et d'abaissement. - Programmation journalière ou Hebdomadaire - Sélecteur 3 position : <ul style="list-style-type: none"> o Auto o Eco o Confort - Sortie Relais (Contact sec) 																																				
<p>3 SELECT MODE</p> <p> Clock mode: The system follows the temperature set by the and knobs, according to the program clock.</p> <p> Reduction mode: The system follows the temperature set by the knob.</p> <p> Comfort mode: The system follows the temperature set by the knob.</p>	<p>3 MODE de FONCTIONNEMENT</p> <p> Mode Auto: Le thermostat suit les températures réglées en et suivant le programme.</p> <p> Mode eco: Le thermostat suit la température réglée en .</p> <p> Mode confort: Le thermostat suit la température réglée en .</p>																																				

D	I	E	NI	P																																																																																
<p>1 TECHNISCHE DATEN</p> <table border="1"> <tr> <td>Betriebstemperatur</td> <td>0°C - 50°C (oder 32°F - 122°F)</td> </tr> <tr> <td>Komfort / Absenk Betrieb Einstellbereich</td> <td>5°C - 35°C (oder 41°F - 95°F)</td> </tr> <tr> <td>Tagesuhr programmierbar</td> <td>24H in 15 Minuten Abständen</td> </tr> <tr> <td>Wochenuhr programmierbar</td> <td>7 Tage in 1 Stunden Abständen</td> </tr> <tr> <td>Regel-Charakteristik</td> <td>Proportional Band 2°K mit 10 min Zyklus</td> </tr> <tr> <td>Schutzklasse</td> <td>Klasse II - IP30</td> </tr> <tr> <td>Betriebsspannung Batterie Lebensdauer</td> <td>2 x AA LR06 1.5V > 1 Jahr (Alkaline Typ)</td> </tr> <tr> <td>Schaltleistung</td> <td>Relais => freier Kontakt (5(3)A 250Vac)</td> </tr> </table>	Betriebstemperatur	0°C - 50°C (oder 32°F - 122°F)	Komfort / Absenk Betrieb Einstellbereich	5°C - 35°C (oder 41°F - 95°F)	Tagesuhr programmierbar	24H in 15 Minuten Abständen	Wochenuhr programmierbar	7 Tage in 1 Stunden Abständen	Regel-Charakteristik	Proportional Band 2°K mit 10 min Zyklus	Schutzklasse	Klasse II - IP30	Betriebsspannung Batterie Lebensdauer	2 x AA LR06 1.5V > 1 Jahr (Alkaline Typ)	Schaltleistung	Relais => freier Kontakt (5(3)A 250Vac)	<p>1 CARATTERISTICHE TECNICHE</p> <table border="1"> <tr> <td>Temperatura operativa</td> <td>0°C - 50°C (o 32°F - 122°F)</td> </tr> <tr> <td>Campo di regolazione temperatura Comfort / Riduzione</td> <td>5°C - 35°C (o 41°F - 95°F)</td> </tr> <tr> <td>Programmazione giornaliera</td> <td>24ore con intervalli di 15 minuti</td> </tr> <tr> <td>Programmazione settimanale</td> <td>7 giorni con intervalli di 1 ora</td> </tr> <tr> <td>Caratteristica regolazione</td> <td>Banda proporzionale 2°K per ciclo 10 minuti</td> </tr> <tr> <td>Classe e Grado di protezione</td> <td>Class II - IP30</td> </tr> <tr> <td>Alimentazione Durata batteria</td> <td>2 batterie x AA LR06 1.5V > 1 anno (per batterie Alcaline)</td> </tr> <tr> <td>Uscita relay</td> <td>1RT contatto libero (5(3)A 250Vac)</td> </tr> </table>	Temperatura operativa	0°C - 50°C (o 32°F - 122°F)	Campo di regolazione temperatura Comfort / Riduzione	5°C - 35°C (o 41°F - 95°F)	Programmazione giornaliera	24ore con intervalli di 15 minuti	Programmazione settimanale	7 giorni con intervalli di 1 ora	Caratteristica regolazione	Banda proporzionale 2°K per ciclo 10 minuti	Classe e Grado di protezione	Class II - IP30	Alimentazione Durata batteria	2 batterie x AA LR06 1.5V > 1 anno (per batterie Alcaline)	Uscita relay	1RT contatto libero (5(3)A 250Vac)	<p>1 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</p> <table border="1"> <tr> <td>Temperatura de trabajo</td> <td>0°C - 50°C (or 32°F - 122°F)</td> </tr> <tr> <td>Rango de ajuste temperatura reducida y de confort</td> <td>5°C - 35°C (or 41°F - 95°F)</td> </tr> <tr> <td>Reloj programador diario</td> <td>24 horas con pasos de 15 minutos</td> </tr> <tr> <td>Reloj programador semanal</td> <td>7 días con pasos de 1 hora</td> </tr> <tr> <td>Características de la regulación</td> <td>Banda proporcional 2°K para ciclos de 10min</td> </tr> <tr> <td>Protección eléctrica</td> <td>Class II - IP30</td> </tr> <tr> <td>Alimentación Vida baterías</td> <td>2 x AA LR06 1.5V > 1 año (para tipo alcalinas)</td> </tr> <tr> <td>Contacto</td> <td>Relé libre de tensión (5(3)A 250Vac)</td> </tr> </table>	Temperatura de trabajo	0°C - 50°C (or 32°F - 122°F)	Rango de ajuste temperatura reducida y de confort	5°C - 35°C (or 41°F - 95°F)	Reloj programador diario	24 horas con pasos de 15 minutos	Reloj programador semanal	7 días con pasos de 1 hora	Características de la regulación	Banda proporcional 2°K para ciclos de 10min	Protección eléctrica	Class II - IP30	Alimentación Vida baterías	2 x AA LR06 1.5V > 1 año (para tipo alcalinas)	Contacto	Relé libre de tensión (5(3)A 250Vac)	<p>1 TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN</p> <table border="1"> <tr> <td>Keuze temperatuur tussen</td> <td>0°C - 50°C (of 32°F - 122°F)</td> </tr> <tr> <td>Comfort/Eco mode : temperatuur regeling tussen</td> <td>5°C - 35°C (of 41°F - 95°F)</td> </tr> <tr> <td>Klok dagprogrammatie</td> <td>Programmatie over 24h en dit per 15 minuten.</td> </tr> <tr> <td>Klok weekprogrammatie</td> <td>Programmatie per week en dit per uur.</td> </tr> <tr> <td>Regeling</td> <td>Proportionele band van 2°C voor een cyclus van 10min</td> </tr> <tr> <td>Bescherming</td> <td>Klasse II - IP30</td> </tr> <tr> <td>Autonome voeding</td> <td>2 x AA LR06 1.5V > 1an (Alcaline batterijen)</td> </tr> <tr> <td>Uitgang</td> <td>Relais uitgang => vrij contact (5(3)A 250Vac)</td> </tr> </table>	Keuze temperatuur tussen	0°C - 50°C (of 32°F - 122°F)	Comfort/Eco mode : temperatuur regeling tussen	5°C - 35°C (of 41°F - 95°F)	Klok dagprogrammatie	Programmatie over 24h en dit per 15 minuten.	Klok weekprogrammatie	Programmatie per week en dit per uur.	Regeling	Proportionele band van 2°C voor een cyclus van 10min	Bescherming	Klasse II - IP30	Autonome voeding	2 x AA LR06 1.5V > 1an (Alcaline batterijen)	Uitgang	Relais uitgang => vrij contact (5(3)A 250Vac)	<p>1 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</p> <table border="1"> <tr> <td>Temperatura de funcionamento</td> <td>0°C - 50°C (ou 32°F - 122°F)</td> </tr> <tr> <td>Gama de regulação das temperaturas Conforto/ Reduzida</td> <td>5°C - 35°C (ou 41°F - 95°F)</td> </tr> <tr> <td>Relógio diário</td> <td>Programação sobre 24 horas por intervalos de 15 minutos</td> </tr> <tr> <td>Relógio semanal</td> <td>Programação sobre 7 dias por intervalos de 1 hora</td> </tr> <tr> <td>Regulação</td> <td>Banda proporcional de 2°C para um ciclo de 10 minutos</td> </tr> <tr> <td>Proteção</td> <td>Classe II - IP30</td> </tr> <tr> <td>Alimentação Autonomia</td> <td>2 x AA LR06 1.5V > 1ano (Pilhas alcalinas)</td> </tr> <tr> <td>Saída</td> <td>Saída de relé => contacto seco (5(3)A 250Vac)</td> </tr> </table>	Temperatura de funcionamento	0°C - 50°C (ou 32°F - 122°F)	Gama de regulação das temperaturas Conforto/ Reduzida	5°C - 35°C (ou 41°F - 95°F)	Relógio diário	Programação sobre 24 horas por intervalos de 15 minutos	Relógio semanal	Programação sobre 7 dias por intervalos de 1 hora	Regulação	Banda proporcional de 2°C para um ciclo de 10 minutos	Proteção	Classe II - IP30	Alimentação Autonomia	2 x AA LR06 1.5V > 1ano (Pilhas alcalinas)	Saída	Saída de relé => contacto seco (5(3)A 250Vac)
Betriebstemperatur	0°C - 50°C (oder 32°F - 122°F)																																																																																			
Komfort / Absenk Betrieb Einstellbereich	5°C - 35°C (oder 41°F - 95°F)																																																																																			
Tagesuhr programmierbar	24H in 15 Minuten Abständen																																																																																			
Wochenuhr programmierbar	7 Tage in 1 Stunden Abständen																																																																																			
Regel-Charakteristik	Proportional Band 2°K mit 10 min Zyklus																																																																																			
Schutzklasse	Klasse II - IP30																																																																																			
Betriebsspannung Batterie Lebensdauer	2 x AA LR06 1.5V > 1 Jahr (Alkaline Typ)																																																																																			
Schaltleistung	Relais => freier Kontakt (5(3)A 250Vac)																																																																																			
Temperatura operativa	0°C - 50°C (o 32°F - 122°F)																																																																																			
Campo di regolazione temperatura Comfort / Riduzione	5°C - 35°C (o 41°F - 95°F)																																																																																			
Programmazione giornaliera	24ore con intervalli di 15 minuti																																																																																			
Programmazione settimanale	7 giorni con intervalli di 1 ora																																																																																			
Caratteristica regolazione	Banda proporzionale 2°K per ciclo 10 minuti																																																																																			
Classe e Grado di protezione	Class II - IP30																																																																																			
Alimentazione Durata batteria	2 batterie x AA LR06 1.5V > 1 anno (per batterie Alcaline)																																																																																			
Uscita relay	1RT contatto libero (5(3)A 250Vac)																																																																																			
Temperatura de trabajo	0°C - 50°C (or 32°F - 122°F)																																																																																			
Rango de ajuste temperatura reducida y de confort	5°C - 35°C (or 41°F - 95°F)																																																																																			
Reloj programador diario	24 horas con pasos de 15 minutos																																																																																			
Reloj programador semanal	7 días con pasos de 1 hora																																																																																			
Características de la regulación	Banda proporcional 2°K para ciclos de 10min																																																																																			
Protección eléctrica	Class II - IP30																																																																																			
Alimentación Vida baterías	2 x AA LR06 1.5V > 1 año (para tipo alcalinas)																																																																																			
Contacto	Relé libre de tensión (5(3)A 250Vac)																																																																																			
Keuze temperatuur tussen	0°C - 50°C (of 32°F - 122°F)																																																																																			
Comfort/Eco mode : temperatuur regeling tussen	5°C - 35°C (of 41°F - 95°F)																																																																																			
Klok dagprogrammatie	Programmatie over 24h en dit per 15 minuten.																																																																																			
Klok weekprogrammatie	Programmatie per week en dit per uur.																																																																																			
Regeling	Proportionele band van 2°C voor een cyclus van 10min																																																																																			
Bescherming	Klasse II - IP30																																																																																			
Autonome voeding	2 x AA LR06 1.5V > 1an (Alcaline batterijen)																																																																																			
Uitgang	Relais uitgang => vrij contact (5(3)A 250Vac)																																																																																			
Temperatura de funcionamento	0°C - 50°C (ou 32°F - 122°F)																																																																																			
Gama de regulação das temperaturas Conforto/ Reduzida	5°C - 35°C (ou 41°F - 95°F)																																																																																			
Relógio diário	Programação sobre 24 horas por intervalos de 15 minutos																																																																																			
Relógio semanal	Programação sobre 7 dias por intervalos de 1 hora																																																																																			
Regulação	Banda proporcional de 2°C para um ciclo de 10 minutos																																																																																			
Proteção	Classe II - IP30																																																																																			
Alimentação Autonomia	2 x AA LR06 1.5V > 1ano (Pilhas alcalinas)																																																																																			
Saída	Saída de relé => contacto seco (5(3)A 250Vac)																																																																																			
<p>2 BESCHREIBUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> - Elektronischer Thermostat mit analog Uhr. - Einstellung der Tages- und Absenktemperatur. - Tages oder Wochenprogramm. - Wahlschalter, 3 Positionen: <ul style="list-style-type: none"> o Uhr o Absenkbetrieb o Komfortbetrieb - Relais Ausgang (potentialfreier Kontakt) 	<p>2 DESCRIZIONE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Termostato elettronico con orologio meccanico. - Possibilità di regolare la temperatura giorno (comfort) e notte (riduzione) - Programma giornaliero o settimanale. - Tasto a 3 posizioni: <ul style="list-style-type: none"> o Orologio o Riduzione o Comfort. - Relay Uscita (contatto libero). 	<p>2 DESCRIPCIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> - Termostato electrónico con reloj programador mecánico. - Dos temperaturas: confort y reducida. - Programación diaria o semanal. - Selector 3 posiciones : <ul style="list-style-type: none"> o Reloj o T reducida o T confort - Salida por relé (libre de tensión) 	<p>2 FUNCTIES EN BESCHRIJVING</p> <ul style="list-style-type: none"> - Elektronische thermostaat met mechanische programmatie - Regeling van dag en nacht temperatuur. - Dag en week programma - Selectie 3 modes : <ul style="list-style-type: none"> o Auto o Eco o Comfort - Relais uitgang (vrij contact) 	<p>2 FUNÇÃO e DESCRIÇÃO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Termóstato electrónico de programação mecânica - Regulação das temperaturas de conforto e reduzida. - Programação diária ou semanal - Selector 3 posições: <ul style="list-style-type: none"> o Auto o Reduzida o Conforto - Saída de relé (Contacto seco) 																																																																																
<p>3 BETRIEBSARTEN</p> <p> Uhr: Der Thermostat regelt gemäß der Temperatur bzw.  und  gemäß programmierter Uhr.</p> <p> Absenk-Betrieb: Regelung gemäß abgesenkter Temperatur </p> <p> Komfort Betrieb: Regelung gemäß Komfort -Temperatur </p>	<p>3 MODI DI FUNZIONAMENTO</p> <p> Orologio: Il sistema segue la regolazione della temperatura impostata con i tasti  e , secondo il programma dell'orologio.</p> <p> Riduzione: Il sistema segue la regolazione della temperatura impostata con il tasto </p> <p> Comfort: Il sistema segue la regolazione della temperatura impostata con il tasto .</p>	<p>3 SELECCIÓN DEL MODO</p> <p> Modo reloj: El sistema sigue las temperaturas seleccionadas en  y , de acuerdo al reloj programador .</p> <p> Modo T reducida: El sistema sigue la temperatura seleccionada en </p> <p> Modo T confort: El sistema sigue la temperatura seleccionada en .</p>	<p>3 FUNCTIE MODES</p> <p> Mode Auto: De thermostaat volgt de temperatuur ingesteld bij  en  volgens het programma.</p> <p> Mode eco: De thermostaat volgt de temperatuur ingesteld bij </p> <p> Mode confort: De thermostaat volgt de temperatuur ingesteld bij .</p>	<p>3 MODO de FUNCIONAMENTO</p> <p> Modo Auto: O termóstato segue as temperaturas reguladas em  e  conforme o programa.</p> <p> Modo reduzido: O termóstato segue a temperatura regulada em </p> <p> Modo conforto: O termóstato segue a temperatura regulada em .</p>																																																																																